



COMUNE DI
CALTANISSETTA



REGIONE SICILIANA
ASS.REG. BB.CC. e P.I.
PRESIDENZA REGIONE



PROVINCIA REGIONALE
DI CALTANISSETTA

SICILIA
il Bello del Mondo

REGIONE SICILIANA
ASS.REG. TURISMO

ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA CALTANISSETTA - ITALY

41° CONCORSO INTERNAZIONALE «VINCENZO BELLINI»

**PER CANTANTI LIRICI
FOR OPERA SINGERS - POUR CHANTEURS LYRIQUES**

13-17 DICEMBRE 2010

Sotto gli auspici:
Assessorato Regionale al Turismo, Sport, Trasporti
Assessorato Regionale BB.CC.AA. e P.I.-Identità Siciliana
Comune di Caltanissetta
Provincia Regionale di Caltanissetta

Segreteria: Concorso Internazionale «V. Bellini»
M° Giuseppe Pastorello - Viale Trieste, 308
93100 CALTANISSETTA (ITALY)
Tel. 0934 / 592025 - 554688 - Fax 0934 / 592025
E-mail: giuseppe.pastorello@email.it - Sito Internet: www.concorsobellini.eu

BREVE STORIA DEL CONCORSO INTERNAZIONALE «VINCENZO BELLINI» PER PIANISTI E CANTANTI LIRICI

Il Concorso, istituito sin dal 1965, fu inizialmente a carattere interregionale. Successivamente, fu dedicato ad una giovane pianista nissena, “Marisa CANCELLIERE” e quindi dal 1976, dedicato al musicista siciliano “Salvatore ALLEGRA”. Nel 1979 il Concorso è diventato Internazionale ed è stato dedicato a “V. Bellini” con articolazioni nelle due sezioni di pianoforte e canto. Sin dal 1977 viene istituito il Premio Speciale “M. CALLAS” che viene assegnato per la prima volta nel 1978 al soprano Gloria Guidi, 1981 al soprano Maria DRAGONI, che nel 1983 vinse il Premio “CALLAS” Televisivo. Nel 1982 viene assegnato al soprano greco Jenny DRIVALA alla quale viene assegnato anche il 1° premio assoluto. Lo stesso avviene nel 1984 per il soprano giapponese Kumi INAGAKI. Il Concorso “V. Bellini” ha laureato pianisti come, Giorgia TOMASSI - Judy CHIN - Bernd GLEMSER - Valeriu ROGACEV Giampaolo STUANI - Paola BRUNI - Andrea LUCCHESINI - Serghei HEROKINE e cantanti quali: Clarry BARTHA - Simone ALAIMO - Valeria ESPOSITO - Olga ROMANKO Renata DALTIN - Ramon VARGAS - Elisabetta FIORILLO - Akemi SAKAMOTO Desiree RANCATORE ed altri. Hanno fatto parte delle Giurie artisti come: Sergio PERTICAROLI - Giuseppe LA LICATA - Eliodoro SOLLIMA - Vincenzo MANNINO - Ottavio ZIINO - Casimiro MORSKJ - Franco MANNINO - Roberto PAGANO - Michele MARVULLI - Oxana JABLONSKAIA - Tito APREA - Maria GORIA - Hector PELL - Alexander HINTCHEFF - Lya DE BARBERIIS - Luigi MOSTACCI - Claudio SANTORO - Alfredo SPERANZA - Marcello ABBADO - Jean MICAULT - Anna Maria PENNELLA Salvatore ALLEGRA - Iacopo NAPOLI - Piero RATTALINO, Francesco NICOLOSI; per la sezione pianoforte; per la sezione canto: Elena CERNEI - Elena SULIOTIS - Giuseppe DI STEFANO - Paolo SILVERI - Gabriella TUCCI - Giulietta SIMIONATO - Nicola ROSSI LEMENI - Magda OLIVERO - Rita ORLANDI - MALASPINA - Ferruccio TAGLIAVINI - Helena OLIVEIRA - Aldo PROTTI - Franco CORELLI - Gianni RAIMONDI - Mafalda FAVERO - Gianfranco PASTINE - Piero CAPPUCCILLI - Luigi ALVA - Salvatore FISICHELLA - Bruna BAGLIONI - Pier MIRANDA FERRARO - Guido GUARNERA - Adriana STAMENOVA - Piero BALLO - Vittorio TERRANOVA.

GIURIA

GIUSEPPE PASTORELLO	<i>Tenore, Fondatore del Concorso “BELLINI”, Italia</i>
ANTONIO COGNATA	<i>Sovrintendente Teatro Massimo Palermo, Italia</i>
MONICA CURT DI STEFANO	<i>Soprano, Germania</i>
FRANCESCO ERNANI	<i>Sovrintendente di teatri lirici, Italia</i>
CHIARA LIM KYOUNG SUK	<i>Soprano, Corea</i>
MARY LIU	<i>Soprano, School of Music Toronto, Canada</i>
PATRIZIA PACE	<i>Soprano, Ins. Conservatorio “Bellini” Palermo, Italia</i>
VLADISLAV PIAVKO	<i>Tenore, Bolsboi di Mosca, Russia</i>
ADRIANA SEVERIN	<i>Soprano, Romania</i>
NICOLA SGRÒ	<i>Direttore d’orchestra, compositore, Italia</i>
COLIN JIP	<i>Tenore, Organizz. selezioni Concorso “Bellini” in Cina</i>
OLGA ROMANKO	<i>Soprano, 1° Premio Concorso “Bellini” 1990, Russia</i>

41° CONCORSO INTERNAZIONALE «V. BELLINI»
PER CANTANTI LIRICI
13-17 Dicembre 2010

L'Associazione Amici della Musica di Caltanissetta organizza il 41° Concorso Internazionale «V. Bellini» riservato a giovani cantanti di qualsiasi nazionalità.

REGOLAMENTO

Il concorso sarà regolato dalle seguenti norme:

Art. 1 - Il concorso è riservato a cantanti di anni 35 nati dopo il 1975. La domanda di partecipazione, contenente tutti i dati anagrafici di identificazione dovrà pervenire alla segreteria del Concorso viale Trieste 308 - 93100 Caltanissetta entro il 5-12-2010, ne farà fede il timbro postale, o inviata via fax 0039-0934-592025 o via
E-mail: giuseppe.pastorello@email.it, il sito del bando: **www.concorsobellini.eu**

Art. 2 - A corredo della domanda di partecipazione i concorrenti dovranno allegare:
1) due foto recenti (una piccola ed una foto artistica);
2) scheda di iscrizione con relativo breve curriculum artistico con il relativo programma da eseguire nelle varie prove;
3) assegno circolare o vaglia postale della quota di iscrizione di € 100,00 o bonifico bancario intestato a: Associazione Amici della Musica di Caltanissetta presso il Banco di Credito Cooperativo del Nisseno - coordinate bancarie IBAN IT 47 T 08985 16700 000000010053.
4) dichiarazione degli studi compiuti presso Conservatorio, Liceo Musicale, Università o insegnante privato;
5) fotocopia di un qualunque documento di identità, passaporto per gli stranieri.

Art. 3 - I cantanti saranno accompagnati da uno o più maestri accompagnatori. È data facoltà di farsi accompagnare da un proprio pianista.

Art. 4 - La Giuria è formata da artisti di fama internazionale.

Art. 5 - Il giudizio della Commissione è inappellabile ed insindacabile e si riserva il diritto di interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento.

Art. 6 - La Commissione si riserva la facoltà di assegnare premi ex-aequo, o di non assegnare alcun premio qualora non riscontrasse nei concorrenti le qualità artistiche richieste.

Art. 7 - Ai vincitori e finalisti sarà assegnato un diploma di partecipazione al Concorso. I Concorrenti dovranno presentarsi alla Segreteria del Concorso il 13 Dicembre alle ore 16.00 presso il Teatro "Regina Margherita" corso Vittorio Emanuele 1, muniti di un documento d'identità in quella occasione gli stranieri non residenti in Italia potranno pagare la quota d'iscrizione. Alle ore 19, alla presenza della Giuria, si procederà all'estrazione della lettera d'inizio delle varie prove.

Art. 8 - Il concorso si articolerà in tre prove: Preliminare a porte chiuse, Semifinale e Finale con l'orchestra, si svolgeranno presso il Teatro "Regina Margherita".
Il concerto dei finalisti avrà luogo Venerdì 17 Dicembre alle ore 20 accompagnati

dall'Orchestra assegnerà i vari Premi.

Art. 9 - LE PROVE SI SVOLGERANNO AL TEATRO "REGINA MARGHERITA"

Il candidato presenterà 6 arie con recitativo e cabaletta (se prevista) a propria scelta:

Prove Preliminari: Martedì 14 dicembre ore 10/13 - 16/21

Il candidato eseguirà a propria scelta due brani fra i sei presentati;

Prove Semifinali: Mercoledì 15 dicembre ore 10/13 - 16/21

Esecuzione di due brani uno scelto dal candidato (escluso quelli eseguiti nella prima fase) e l'altro scelto dalla Giuria fra i rimanenti quattro.

Le candidate che hanno scelto di partecipare al Premio Speciale «Maria Callas» dovranno eseguire un brano di autore dell'800 (Verdi, Bellini, Rossini, Donizetti) altrettanto dicasi per il Premio Speciale «Giulietta Simionato, Cesare Siepi, Giacinto Prandelli, Giuseppe Taddei» che avranno cura di indicare nella scheda d'iscrizione.

Prova Finale: Venerdì 17 dicembre ore 20,00

Il finalista d'accordo con la Giuria, accompagnato dall'Orchestra eseguirà uno o due brani di cui uno preferibilmente di Bellini, fra quelli sottoelencati:

VOCE DI SOPRANO:

- V. Bellini: I Capuleti e i Montecchi «Oh! quante volte»; Norma «Casta Diva»; I Puritani «Qui la voce sua soave»; La Sonnambula «Care compagne», «Ah! Non credea mirarti»
- G. Verdi: Traviata «È strano»; Trovatore «D'amor sull'ali»; Forza del Destino «Pace mio Dio»; Aida «Cieli azzurri»; Rigoletto «Caro nome»
- G. Donizetti: Lucia di Lammermoor «Regnava nel silenzio»; «Scena della pazzia»
- G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Aria di Rosina»
- G. Puccini: Tosca «Vissi d'arte»; Manon Lescaut «Sola perduta abbandonata»; Bohème «Sì, mi chiamano Mimì» «Valzer di Musetta»

VOCE DI MEZZOSOPRANO:

- V. Bellini: Norma «Sgombra è la sacra selva»
- G. Verdi: Trovatore «Condotta ell'era in ceppi»; «Stride la vampa»; Don Carlo «O Don fatale»
- C. Saint-Saens: Sansons et Dalila «Mon coeur s'ouvre a ta voix»
- G. Bizet: Carmen «Pres le rampart de Sevilla», «Habanera»
- G. Rossini: Cenerentola «Nacqui all'affanno»; Barbiere di Siviglia «Aria di Rosina»
- G. Donizetti: La Favorita «O mio Fernando» recitativo, aria, cabaletta

VOCE DI TENORE:

- V. Bellini: Puritani «A te o cara»
- G. Verdi: Trovatore «Ah si ben mio», «Di quella pira»; Luisa Miller «Quando le sere al placido»; Forza del destino «Oh tu che in seno agli angeli»; Aida «Celeste Aida»; I Lombardi «La mia letizia infondere»; Rigoletto «Parmi veder le lagrime», «La donna è mobile»
- G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Ecco ridente in cielo»
- G. Donizetti: Lucia di Lammermoor «Fra poco a me ricovero»; Don Pasquale «Povero Ernesto»; Elisir d'amore «Una furtiva lagrima»
- A. Ponchielli: Gioconda «Cielo e mar»

G. Puccini: Tosca «Recondita armonia», «E lucean le stelle»; Bohème «Che gelida manina»

VOCE DI BARITONO:

V. Bellini: I Puritani «Ah! per sempre io ti perdei» recitativo, aria, cabaletta
G. Verdi: Ballo in maschera «Eri tu»; Traviata «Di Provenza»; Trovatore «Il Balen»; Macbeth «Pietà rispetto amor»
G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Largo al factotum»

VOCE DI BASSO:

G. Verdi: Don Carlo «Dormirò sol»; Vespri Siciliani «O tu Palermo»; Simon Boccanegra «A te l'estremo addio»; Macbeth «Come da ciel precipita»
G. Rossini: Barbiere di Siviglia «La calunnia»
V. Bellini: La Sonnambula «Vi ravviso o luoghi ameni».

Le varie fasi si effettueranno presso il Teatro «Margherita» in corso Vittorio Emanuele 1;

I MIGLIORI CANTANTI POTRANNO ESSERE UTILIZZATI PER LA REALIZZAZIONE DI UN'OPERA DEL REPERTORIO ITALIANO, I CANTANTI POTRANNO ELENCARE LE OPERE CHE HANNO GIÀ CANTATO O IN REPERTORIO

Art. 10 -

PREMI

PRIMO PREMIO di € 5.000,00 un concerto, diploma e medaglia.
SECONDO PREMIO di € 4.000,00 con diploma e medaglia.
TERZO PREMIO di € 3.000,00 con diploma e medaglia.
PREMIO SPECIALE «MARIA CALLAS» di € 5.000,00 con diploma, medaglia e concerto al miglior soprano che abbia eseguito un'aria dell'800 (Verdi, Bellini, Donizetti, Rossini).
PREMIO SPECIALE in memoria del mezzosoprano GIULIETTA SIMIONATO - baritono GIUSEPPE TADDEI, basso CESARE SIEPI, tenore GIACINTO PRANDELLI di € 1.000,00 cadauno, al migliore mezzosoprano, basso, tenore, baritono.

Art. 11 - I PARTECIPANTI DEVONO INDICARE IL BRANO CHE ESEGUIRANNO NELLA SEMIFINALE NELLA SCHEDA PER PARTECIPARE AI PREMI SPECIALI «MARIA CALLAS» e «GIULIETTA SIMIONATO - GIUSEPPE TADDEI - GIACINTO PRANDELLI - CESARE SIEPI».

Art. 12 - Ai finalisti non vincitori sarà riconosciuto un cadeau di rimborso spese di € 500,00;

Art. 13 - Tutti i premi sono soggetti alle ritenute di legge.

Art. 14 - L'Associazione si riserva i diritti di registrare, riprodurre, videoregistrare e diffondere in tutto o in parte le varie fasi del Concorso.
In caso di contestazione sarà valido il Regolamento in lingua italiana; per eventuali controversie legali sarà competente il Foro di Caltanissetta.

IL PRESIDENTE
M° Giuseppe Pastorello

41st «VINCENZO BELLINI» INTERNATIONAL COMPETITION
FOR OPERA SINGERS
1-6 December 2010

The 41st «Vincenzo Bellini» international Competition is open to young artists of any nationality.

REGULATIONS

Art. 1 - The competition is open to singers born on or after 1975.

Art. 2 - APPLICATION

Final date for receipt of application is 5th December 2010 - Address of the Competition is Viale Trieste 308 - 93100 Caltanissetta - Fax 0039 -934-592025
- phone 0039-934-592025 -554688
E-mail: **giuseppe.pastorello@email.it** - sito internet: **www.concorsobellini.eu**

DOCUMENTS

- a) two photographs taken recently
- b) application form with the competition and a short applicant's biography
- c) entry fee of € 100,00 payable with bank cheques or postal order; bonifico to Associazione Amici della Musica di Caltanissetta - Banco di Credito Cooperativo del Nisseno Caltanissetta coordinate bancarie IBAN IT 47 T 08985 16700 000000010053
- d) a copy of a music degree taken in any public institution or a recommendation letter of a private teacher and curriculum artistic
- e) a certified copy of a birth certificate or other legal document stating applicant's age and nationality.

Art. 3 - Voice applicants may bring their own accompanist or use those available at the competition.

Art. 4 - The jury consist of eminent personalities from the musical world representing a number of different countries.

Art. 5 - It is impossible to change the final decision of the jury. The jury reserves the right to stop competitors at any moment of their performance.

Art. 6 - The jury reserves the right to choose more than one competitor for the same prize or not to give to anyone in case there are not talented artists.

Art. 7 - Winners and competitors admitted to the final stage will receive a certificate of participation.

All competitors are required to arrive in Caltanissetta to register with Competition Administration by 6 pm on 13th December 2010 at the Theatre "Regina Margherita", Corso Vittorio Emanuele 1.

Applicants must have an identity card and international applicants may also pay their entry fee by 7 pm of the same day the order of the auditions will be chosen through a drawing lots of the starting letter.

Art. 8 - The competition will have four stages. During Stage the jury will not allow to anybody but the competitor to listen to the performance.

Art. 9

The singer will present a list of six arias.
Arias must be performed with recitativo and cabaletta if included.

Stage 1

Two Arias of the list chosen by the applicant from operas.

Stage 2

Final with orchestra Teatro "Regina Margherita" one aria of the following.

TO SEE ITALIAN REGULATION

Art. 10 - PRIZES

First Prize Winners will receive cash awards of € 5.000,00 and one concert, certificate, medal.

Second Prize Winners will receive cash awards of € 4.000,00, certificate, medal.

Third Prize Winners will receive cash awards of € 3.000,00, certificate, medal.

Special PRIZE «MARIA CALLAS» of € 5.000,00 for the best performance of Verdi, Bellini, Donizetti, Rossini.

Special PRIZE «GIULIETTA SIMIONATO mezzosoprano, CESARE SIEPI basso, GIUSEPPE PRANDELLI tenore, GIUSEPPE TADDEI, baritono of € 1.000,00 for the better mezzosoprano, tenore, basso, baritono.

Art. 11 To the competitors admitted to the final stage who do not receive awards it will be given a refund of € 500,00.

Art. 12 - All the cash awards do not include taxes.

Art. 13 - The Associazione «Amici della Musica» reserved the right to record and produce videotape and distribute all or part of the stages of the competition.
In case of any legal controversial it is valid only the regulations in Italian language and the Caltanissetta's court of justice will be the official institution involved.

THE PRESIDENT
M° Giuseppe Pastorello

Hotels e Breakfast

HOTEL SAN MICHELE - Via Fasci Siciliani, s.n. - Tel. 0934 553750PBX - Fax 0934 598791

e-mail: hotelsanmichele@tin.it

HOTEL VENTURA - SS. 640 CLAG - Tel. 0934 553780 6 Linee - Fax 0934 553785

e-mail: info@hotelventura.it

HOTEL PLAZA - Via Berengario Gaetani, 5 - Tel. 0934 583877 € 48,00 doppia € 70,00

HOTEL GIULIA e B&B - Corso Umberto I, 85 - Tel. 0934 542927 - Fax 0934 543237- € 30,00

COLLEGIO DI MARIA - Via P.E. Giudici, 21 - Tel. 0934 21668

ISTITUTO "SIGNORE DELLA CITTÀ" - Via Signore della Città, 64 - Tel. 0934 21103

Bed & Breakfast

"SMILE" - vicino Teatro "Margherita" - Corso Umberto, 220/226 - Tel. 338 6503504

"PIAZZA GARIBALDI" - vicino Teatro "Margherita" - Piazza Garibaldi, 11 - Tel. 0934 680510

"SAN PIETRO" di Salvaggio - Via Di Cataldo, 4, traversa C.so Umberto - Tel. 0934 29722 - 320 5322223 - 348 0174550 - € 35,00

"B&B" Affittacamere - Via Arco Calafato, 1 - traversa C.so Umberto, vicino Teatro "Margherita" - Tel. 0934 542927 - Fax 0934 543237

"B&B ANTICHI RICORDI" - www.antichiricordi.com - Tel./Fax 0934 541197 € 40,00 doppia € 70,00

COME SI ARRIVA A CALTANISSETTA

In treno: da Catania e da Palermo, sito Ferrovie Italiane: www.trenitalia.com

In aereo: dagli aeroporti di Catania e di Palermo. In particolare da e per Catania è collegata con pulman della SAIS

In auto: Autostrada A 19 da Palermo e da Catania

AUTOLINEE SAIS

Caltanissetta, Via Colajanni - Tel. 0934 564072-582595 - **Roma**, Biglietteria Piccarozzi, Via G. Mazzoni, 12 - Tel. 06 66623144 - **Roma**, Agenzia Viaggi EUROJET, Piazza della Repubblica - Tel. 06 4743980 - **Palermo**, Agenzia SAIS, Via Paolo Balsamo, 16 - Tel. 091 6171141 - **Catania**, Agenzia SAIS, Via D'Amico, 181 (Staz. FS) - Tel. 095 536201

sito internet: www.saistrasporti.it – email: info@saistrasporti.it

SERVIZIO PULLMAN RAPIDO - PRENOTAZIONI E TICKET

ROMA, biglietteria PICCAROZZI - Via G. Mazzoni, 12 - Tel. 06-442458980 - **ROMA**, Agenzia Viaggi EUROJET - Piazza Repubblica Tel. 06-4743980

ROMA - CALTANISSETTA

part. 19,00 – arr. 07,15

part. 21,00 – arr. 10,15

CALTANISSETTA - ROMA

part. 17,40 – arr. 07,45

part. 19,00 – arr. 07,30

PRENOTAZ. E TICKET - CALTANISSETTA TERMINAL PULMANS

VIA ROCHESTER - stazione ferroviaria - Tel. 0934-564072

CALTANISSETTA - AEROPORTO CT - CATANIA

5,30 - 6,30(1) - 8,00(1) - 9,15 - 11,00 - 12,15(1) - 13,15 - 15,15 - 17,15 - 18,15 - 19,15 - 20,00

CATANIA - AEROPORTO CT - CALTANISSETTA

6,15 - 7,00 - 8,00 - 9,30 - 11,00 - 12,00 - 13,00 - 14,15 - 15,00 - 16,00 - 17,00 - 18,00 - 20,00

PALERMO - CALTANISSETTA

6,15 - 7,30 - 8,30 - 10,30 - 12,30 (fest) - 13,30 - 14,30 - 16,15 - 17,00 - 18,00 - 19,00 (fest.) - 20,00

CALTANISSETTA - PALERMO

5,30 - 6,15 - 7,00 - 8,00 - 9,00 - 12,00 - 14,15 - 15,30 (fest) - 17,00 - 18,00

(1) ANCHE FESTIVI